



## Environmental Justice for New England Chương Trình Tài Trợ cho Cộng Đồng Phát Triển Mạnh Mẽ của EPA cho Khu Vực 1

### Khoản Tài Trợ Phụ Bậc 1-3 Yêu Cầu Đề Xuất (RFP)

## Nền Tảng & Bối Cảnh

Sứ mệnh của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (EPA) là bảo vệ sức khỏe con người và môi trường cho tất cả mọi người, với trọng tâm là hỗ trợ những cộng đồng bị ảnh hưởng bất lợi và không cân xứng bởi các mối nguy hại và rủi ro về môi trường, khí hậu và sức khỏe con người. Theo Đạo Luật Phân Bỏ Hợp Nhất năm 2022 và Đạo Luật Phân Bỏ Hợp Nhất năm 2023, EPA đã nhận được các khoản đầu tư đáng kể cho công lý môi trường (EJ) và sức khỏe, công bằng, và khả năng phục hồi của những cộng đồng này cũng như tất cả các cộng đồng để giải quyết các thách thức về sức khỏe và công lý môi trường trong quá khứ, hiện tại và tương lai. Ngoài ra, Đạo Luật Giảm Lạm Phát (IRA) năm 2022 đã tạo ra chương trình tài trợ khối về Công Lý Môi Trường và Khí Hậu theo mục 138 của Đạo Luật Không Khí Sạch (CAA) và cung cấp cho EPA \$2,8 tỷ tiền tài trợ cho chương trình nhằm phục vụ các dự án mang lại lợi ích cho các cộng đồng thiệt thòi. Với số tiền này, EPA đã tạo ra chương trình Tài Trợ cho Cộng Đồng Phát Triển Mạnh Mẽ về Công Lý Môi Trường (TCGM).

Theo thỏa thuận hợp tác với Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường, Environmental Justice for New England sẽ triển khai các Khoản Tài Trợ Phụ cho Cộng Đồng Phát Triển Mạnh Mẽ tại New England. Chương trình tài trợ này nhằm mục đích chống lại tình trạng thoái vốn đầu tư trước đây vào các cộng đồng ở tuyến đầu của cuộc khủng hoảng khí hậu, bao gồm các cộng đồng da màu, cộng đồng người nhập cư, cộng đồng người bản địa, cộng đồng thành thị, nông thôn và thu nhập thấp. **Chương trình này nhằm mục đích tạo nền tảng và xây dựng năng lực sâu rộng hơn cho phong trào công lý môi trường bền vững để giải quyết các mối nguy hại đối với môi trường, khả năng phục hồi với biến đổi khí hậu và công lý năng lượng, đồng thời xây dựng các cộng đồng đáng sống và khỏe mạnh.** Khoản tài trợ tổng cộng \$48 triệu sẽ được trao tại các Tiểu Bang ở New England trong ba năm tới cho các tổ chức cộng đồng, tổ chức công lý môi trường, tổ chức phi lợi nhuận và các thực thể khác đại diện cho các cộng đồng

Hoạt động thu thập thông tin này được OMB phê duyệt theo Đạo Luật Giảm Thiểu Thủ Tục Giấy Tờ, 44 U.S.C. 3501 và các mục tiếp theo. Số Kiểm Soát OMB: 2035-0002. Việc phản hồi hoạt động thu thập thông tin này là tự nguyện. Một cơ quan không được tiến hành hoặc tài trợ, và một cá nhân không bắt buộc phải phản hồi, hoạt động thu thập thông tin trừ khi hoạt động đó đi kèm số kiểm soát của OMB hiện hợp lệ. Thời gian báo cáo công khai và lưu giữ hồ sơ của hoạt động thu thập thông tin này ước tính là từ 2 đến 6 giờ. Gửi ý kiến nhận xét về nhu cầu của Cơ Quan đối với thông tin này, tính chính xác của các ước tính thời gian được cung cấp và bất kỳ phương pháp nào được đề xuất để giảm thiểu thời gian của người trả lời cho Giám Đốc, Bộ Phận Tham Gia về Thông Tin; Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (2821T); 1200 Pennsylvania Ave., NW; Washington, D.C. 20460. Đính kèm số kiểm soát của OMB vào bất kỳ thư từ nào. Không gửi biểu mẫu đã hoàn thành đến địa chỉ này.

1



chưa được phục vụ đầy đủ, thành thị, nông thôn, người bản địa, vùng sâu vùng xa và hạn chế về năng lực trong việc triển khai các dự án nhằm giải quyết các thách thức về môi trường và/hoặc sức khỏe công cộng tại địa phương trên khắp Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island và Vermont.

Hoạt động thu thập thông tin này được OMB phê duyệt theo Đạo Luật Giảm Thiểu Thủ Tục Giấy Tờ, 44 U.S.C. 3501 và các mục tiếp theo. Số Kiểm Soát OMB: 2035-0002. Việc phản hồi hoạt động thu thập thông tin này là tự nguyện. Một cơ quan không được tiến hành hoặc tài trợ, và một cá nhân không bắt buộc phải phản hồi, hoạt động thu thập thông tin trừ khi hoạt động đó đi kèm số kiểm soát của OMB hiện hợp lệ. Thời gian báo cáo công khai và lưu giữ hồ sơ của hoạt động thu thập thông tin này ước tính là từ 2 đến 6 giờ. Gửi ý kiến nhận xét về nhu cầu của Cơ Quan đối với thông tin này, tính chính xác của các ước tính thời gian được cung cấp và bất kỳ phương pháp nào được đề xuất để giảm thiểu thời gian của người trả lời cho Giám Đốc, Bộ Phận Tham Gia về Thông Tin; Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (2821T); 1200 Pennsylvania Ave., NW; Washington, D.C. 20460. Đính kèm số kiểm soát của OMB vào bất kỳ thư từ nào. Không gửi biểu mẫu đã hoàn thành đến địa chỉ này.



## Tính đủ điều kiện

Cơ hội tài trợ này chỉ dành cho công tác cộng đồng trong phạm vi New England.

Các dự án được tài trợ phải tập trung vào ít nhất một cộng đồng thiệt thòi tại các Tiểu Bang ở New England (Khu Vực 1) như được chỉ ra trên [bản đồ này](#) hoặc đưa ra lý do giải thích tại sao họ đề xuất một dự án bên ngoài khu vực này. (Khám phá [Công Cụ Xác Định Cộng Đồng Thiệt Thòi theo IRA của EPA](#)). Để biết chi tiết về công cụ này, vui lòng xem phần Câu Hỏi Thường Gặp (FAQ)).

Các thực thể nộp đơn đăng ký đủ điều kiện bao gồm:

- Các tổ chức phi lợi nhuận, các tổ chức cộng đồng và phi lợi nhuận cấp cơ sở
- Các chính quyền bộ lạc (được liên bang lẫn tiểu bang công nhận) và liên minh liên bộ lạc
- Các Tổ Chức của Người Mỹ Bản Địa
- Chính quyền địa phương
- Các cơ sở giáo dục bậc cao
- Các tổ chức từ thiện và công ích có tư cách phi lợi nhuận

Tất cả các thực thể nộp đơn đăng ký, bao gồm các tổ chức/nhóm được tài trợ về mặt tài chính, phải có UEI (Mã Định Danh Thực Thể Duy Nhất). Quy trình này kiểm tra xem bạn có phải là một thực thể được cấp phép tại tiểu bang của mình hay không (không yêu cầu bạn phải thuộc diện 501(c)3). Lưu ý: nếu một tổ chức nộp đơn đăng ký bằng cách sử dụng nhà tài trợ tài chính, nhà tài trợ tài chính là bên chính thức nhận khoản tài trợ phụ và chịu trách nhiệm báo cáo các hoạt động.

Những thực thể nộp đơn đăng ký không đủ điều kiện bao gồm:

- Cá nhân
- Doanh nghiệp vì lợi nhuận
- Chính quyền tiểu bang



## Bậc & Cấp Độ Tài Trợ

Yêu Cầu Đề Xuất này dành riêng cho hạng mục thuộc Bậc 1 đến 3. Đối với bậc Quỹ Hạt Giống, vui lòng tham khảo tài liệu Yêu Cầu Đề Xuất riêng dành cho nguồn tài trợ đó tại đây (được liên kết).

<b>Bậc &amp; Hạng Mục</b>	<b>Ví dụ – chỉ để minh họa – không bao gồm tất cả</b>	<b>Số Tiền Tài Trợ &amp; Khung Thời Gian</b>
<p><b>1 - Dự Án Đánh Giá</b> – có thể, nhưng không bắt buộc, giải quyết nhiều vấn đề về môi trường. Đây sẽ là các khoản tài trợ với chi phí cố định, dựa trên giao phẩm, hoàn trả chi phí hoặc kết hợp cả hai.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nghiên cứu</li> <li>• Lấy mẫu</li> <li>• Kiểm tra</li> <li>• Giám sát</li> <li>• Điều tra</li> <li>• Khảo Sát và Nghiên Cứu</li> <li>• Khảo sát cộng đồng và nhóm tập trung hoặc các hình thức tham gia khác của cộng đồng</li> </ul>	<p>Lên đến \$150.000 trong tối đa một năm</p>
<p><b>2 - Dự Án Lập Kế Hoạch</b> – có thể, nhưng không bắt buộc, giải quyết nhiều vấn đề về môi trường (ví dụ: chất lượng không khí, ô nhiễm nước, chất độc hại). Có thể bao gồm việc xây dựng kế hoạch, các hoạt động phát triển quan hệ đối tác, sự tham gia của cộng đồng và giáo dục công chúng để giải quyết các vấn đề về môi trường đó. Đây sẽ là các khoản tài trợ hoàn trả chi phí, với</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lập kế hoạch</li> <li>• Xây dựng quan hệ đối tác</li> <li>• Phát triển các kế hoạch truyền thông và tiếp cận cộng đồng</li> <li>• Phát triển chương trình giảng dạy, bộ công cụ hoặc hướng dẫn</li> <li>• Phát triển nội dung truyền thông xã hội, sản xuất video hoặc tài liệu in</li> <li>• Tổ chức các sự kiện và cuộc hội họp</li> <li>• Xây dựng hoặc củng cố quan hệ đối tác và sự cộng tác</li> <li>• Thành lập các ủy ban cố vấn địa phương</li> </ul>	<p>Lên đến \$250.00 trong 1-2 năm</p>



<p>các khoản thanh toán được cung cấp hàng tháng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tham gia vào các giai đoạn đánh giá hoặc lấy ý kiến nhận xét công khai</li> <li>• Phát triển hoặc cập nhật các kế hoạch phục hồi sau thảm họa, kế hoạch chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp hoặc các nỗ lực lập kế hoạch và định hướng khác cho cộng đồng</li> <li>• Phối hợp với các bên liên quan trong cộng đồng để giải quyết các vấn đề về môi trường</li> <li>• Các hoạt động đào tạo cho các tổ chức cộng đồng và thành viên cộng đồng</li> <li>• Các dự án và hoạt động thúc đẩy sự tham gia của cộng đồng (ví dụ: dọn dẹp các lô đất trống)</li> <li>• Các giao dịch mua và tiếp quản đất nhỏ hơn cần ít hơn một nửa tổng số tiền tài trợ phụ</li> </ul>	
<p><b>3 - Triển Khai Dự Án</b> - có thể, nhưng không bắt buộc, giải quyết nhiều vấn đề về môi trường</p> <p>Đây sẽ là các khoản tài trợ hoàn trả chi phí, với các khoản thanh toán được cung cấp hàng tháng.</p>	<p>Phát Triển Dự Án: sẽ hỗ trợ việc thực hiện phản hồi từ hoạt động lập kế hoạch và nghiên cứu tại cộng đồng. Các dự án có thể có các cấu phần giáo dục và tiếp cận cộng đồng nhưng phải tập trung vào việc phát triển các tài sản cộng đồng hữu hình hoặc cung cấp các lợi ích cộng đồng được xác định.</p> <p>Ví dụ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tăng cường biện pháp bảo vệ đối với các lĩnh vực tác</li> </ul>	<p>Lên tới \$350.000 trong tối đa 2 năm</p>





	<p>động tích lũy, sức khỏe cộng đồng hoặc công lý môi trường</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tăng khả năng tiếp cận thực phẩm lành mạnh</li> <li>• Giảm việc sử dụng thuốc trừ sâu hoặc các chất độc hại</li> <li>• Dọn dẹp các địa điểm bị ô nhiễm</li> <li>• Tiến hành đánh giá nhà ở lành mạnh; tăng hiệu quả sử dụng năng lượng hoặc nước trong nhà hoặc tòa nhà</li> <li>• Phát triển các chương trình sử dụng hiệu quả năng lượng hoặc nước trong cộng đồng; lắp đặt bộ lọc nước</li> <li>• Phát triển các khu vườn cộng đồng</li> <li>• Thiết lập các trung tâm phục hồi cộng đồng</li> <li>• Lắp đặt các dự án cơ sở hạ tầng xanh;</li> <li>• Tạo ra các chương trình thực tập hoặc triển khai các chương trình phát triển lực lượng lao động</li> <li>• Có thể sử dụng tới 50% khoản tài trợ để tiếp quản hoặc mua bất động sản có liên quan.</li> </ul>	
<p><b>Quỹ Hạt Giống:</b> Đây sẽ là các khoản tài trợ cho chi phí cố định, dựa trên giao phẩm.</p>	<p>Các tổ chức cộng đồng đủ điều kiện tham gia hạng mục này được định nghĩa là những tổ chức bao gồm bốn nhân viên toàn thời gian được trả lương trở xuống (hoặc tương đương với nhiều nhân viên hơn; tình nguyện viên có trợ cấp</p>	<p>Lên đến \$75.000 trong sáu tháng đến hai năm</p>



	<p>không được tính) tại thời điểm nộp đơn đăng ký và tọa lạc và/hoặc làm việc tại một cộng đồng được <a href="#">Công Cụ Sàng Lọc Kinh Tế và Công Lý về Khí Hậu (CJEST)</a> xác định là thiệt thòi hoặc có lý do chính đáng giải thích tại sao họ có tên trên bản đồ này. Ví dụ: đào tạo, cuộc họp cộng đồng, xây dựng báo cáo.</p> <p><i>Nếu bạn đang tìm cách nộp đơn đăng ký nhận loại tài trợ này, hãy dừng lại ở đây và xem RFP và Đơn Đăng Ký Quý Hạt Giống. Ngoài ra, vui lòng liên hệ để thảo luận về đơn đăng ký của bạn nếu bạn muốn thảo luận về đề xuất của mình.</i></p>	
--	---	--

## Các Vấn Đề về Môi Trường & Khí Hậu

Các đơn đăng ký có thể giải quyết nhiều vấn đề về môi trường và gồm nhiều loại dự án khác nhau, bao gồm (nhưng không giới hạn ở) các dự án sau:

- Chất lượng không khí & hen suyễn
- Giám sát chất lượng không khí dọc theo đường ranh giới
- Giám sát tình trạng xả nước thải từ các cơ sở công nghiệp
- Chất lượng nước & lấy mẫu
- Các dự án dọn dẹp nhỏ
- Cải thiện khả năng tiếp cận thực phẩm để giảm quãng đường di chuyển bằng xe
- Các vấn đề về nước mưa và cơ sở hạ tầng xanh
- Ô nhiễm chì và amiăng
- Thuốc trừ sâu và các chất độc hại khác
- Những ngôi nhà lành mạnh - sử dụng năng lượng/nước hiệu quả và không bị ô nhiễm không khí trong nhà
- Các hoạt động đổ rác bất hợp pháp, chẳng hạn như giáo dục, tiếp cận cộng đồng và dọn dẹp quy mô nhỏ
- Chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp và khả năng phục hồi sau thảm họa



- Đào tạo nghề về môi trường cho các ngành nghề, qua đó giảm khí nhà kính và các chất ô nhiễm không khí khác
- Đào tạo về công lý môi trường cho thanh thiếu niên và/hoặc các cộng đồng thiếu nguồn lực hỗ trợ

## Hướng Dẫn Hoàn Thành Đơn Đăng Ký

Bạn không cần phải hoàn thành đơn đăng ký của mình trong một lần trên cổng thông tin đăng ký nhận tài trợ. TUY NHIÊN, bạn phải bấm vào nút **“Lưu Bản Nháp”** màu xanh lá ở góc dưới bên trái trước khi thoát. Bạn có thể trở lại điền tiếp đơn đăng ký này bất kỳ lúc nào thông qua liên kết được gửi trong email của mình.

Trước khi bắt đầu điền đơn đăng ký, chúng tôi đề xuất bạn nên xem xét toàn bộ biểu mẫu trong **tài liệu xem trước này**. Chúng tôi đặc biệt khuyến nghị bạn nên soạn thảo các phản hồi trong tài liệu này trước, sau đó sao chép và dán câu trả lời vào biểu mẫu trực tuyến.

## Yêu Cầu Đối Với Đơn Đăng Ký

### Tổng Quan về Người Đăng Ký

1. Tên Tổ Chức Đại Diện Đăng Ký  
*Nếu bạn đăng ký thay mặt cho một quan hệ đối tác, hoạt động cộng tác hoặc liên minh, vui lòng lựa chọn một tổ chức làm đại diện đăng ký và chỉ gửi thông tin của họ trong phần này. Nếu bạn đăng ký với nhà tài trợ tài chính, họ sẽ là đại diện.*
2. Địa Chỉ Đường Phố của Đại Diện Đăng Ký
3. Thành Phố của Đại Diện Đăng Ký
4. Tiểu Bang của Đại Diện Đăng Ký
5. Mã Zip của Đại Diện Đăng Ký
6. Địa Chỉ Trang Web
7. Tên của Đầu Mối Liên Hệ Chính





8. Họ của Đầu Mỗi Liên Hệ Chính
9. Chức Danh của Đầu Mỗi Liên Hệ Chính
10. Địa Chỉ Email của Đầu Mỗi Liên Hệ Chính
11. Số Điện Thoại của Đầu Mỗi Liên Hệ Chính
12. Số Định Danh Người Sử Dụng Lao Động (EIN) hoặc Mã Định Danh Thực Thể Duy Nhất (UIE) từ chính phủ liên bang
13. Tổng chi phí tổ chức của đại diện đăng ký cho năm tài chính hiện tại
14. Số lượng nhân viên toàn thời gian được trả lương tương đương (FTE) trong tổ chức muốn nhận tài trợ (không phải tổ chức đại diện tài chính)
15. Nếu bạn đang đăng ký thay mặt cho một dự án do cộng đồng lãnh đạo mà bạn đăng cai tổ chức, tổng chi phí của họ cho năm tài chính hiện tại là bao nhiêu (ghi chú rằng bạn sẽ là bên được tài trợ)?
16. Đơn đăng ký của bạn dự định tập trung hoạt động và nguồn lực vào (các) tiểu bang nào ở New England (chọn tất cả các mục phù hợp)?
  - Connecticut
  - Maine
  - Massachusetts
  - New Hampshire
  - Rhode Island
  - Vermont
  - Dân Tộc Bộ Lạc trong Khu Vực EPA 1
17. Loại Hình Thực Thể (chọn một phương án)
  - Phi Lợi Nhuận: Tổ Chức Cộng Đồng, Tổ Chức Tín Ngưỡng
  - Chính quyền bộ lạc (được liên bang lẫn tiểu bang công nhận) và Liên Minh Liên Bộ Lạc
  - Tổ Chức của Người Mỹ Bản Địa
  - Chính quyền địa phương
  - Các cơ sở giáo dục bậc cao
  - Các tổ chức từ thiện và công ích với trạng thái phi lợi nhuận
18. Bạn đăng ký Bậc nào (chọn một phương án)?



- Bậc 1
- Bậc 2
- Bậc 3

19. Vui lòng chọn hạng mục mô tả đúng nhất đơn đăng ký của bạn. Vui lòng lưu ý rằng lựa chọn của bạn sẽ không ảnh hưởng đến quyết định tài trợ (chọn một phương án).

- Một tổ chức hoặc thực thể
- Quan hệ đối tác (2-3 đối tác)
- Liên minh (trên 3 đối tác)
- Khác - vui lòng mô tả

## Các Câu Hỏi trong Đơn Đăng Ký

1. **Tổng Quan về Tổ Chức:** *(Trong trường hợp bạn có đại diện tài chính, vui lòng mô tả thực thể cụ thể chứ không phải tổ chức đại diện tài chính rộng hơn):* Mô tả ngắn gọn về tổ chức đăng ký, bao gồm sứ mệnh và các hoạt động chính (khoảng 100 từ)
2. **Tên Dự Án:** Dự án đề xuất của bạn có tên là gì? (khoảng 100 từ)
3. **Nhu Cầu:** Dự án của bạn sẽ giải quyết (các) nhu cầu nào về công lý môi trường, khí hậu và/hoặc sức khỏe công cộng? Cộng đồng phải đối mặt với những thách thức nào về môi trường và y tế? (khoảng 200 từ)
4. **(Các) Nhóm Người:** Mô tả các cộng đồng và nhóm người sẽ được hưởng lợi từ dự án này (ví dụ: vị trí (đô thị, ngoại ô, nông thôn), điều kiện môi trường và xã hội, dân số (ví dụ: bộ lạc được liên bang công nhận, cộng đồng bản địa ở khu vực đô thị và/hoặc nông thôn), v.v.). Họ chịu ảnh hưởng như thế nào từ các thách thức về công lý môi trường và khí hậu? (khoảng 300 từ)
5. **Các Hoạt Động Chính & Lịch Trình:** Vui lòng sử dụng mẫu kế hoạch làm việc bên dưới.
6. **Đối Tác:** Liệt kê tối đa năm đối tác dự án, nếu phù hợp, cũng như vai trò của họ trong dự án này (ví dụ: họ sẽ đóng góp như thế nào vào thành công của dự án?) Lưu ý: những người đăng ký được chọn có thể sẽ phải thiết lập các thỏa thuận hợp tác theo luật định (thỏa thuận đã ký) hoặc MOU với các đối tác đề xuất trước khi trao tài trợ. Bỏ qua nếu bạn đăng ký với tư cách là một tổ chức riêng lẻ. (khoảng 300 từ)



7. **Lịch Sử Tổ Chức:** Hãy mô tả ngắn gọn về lịch sử và tình hình hiện tại của công việc bạn làm đối với khí hậu, công lý môi trường và/hoặc sức khỏe công cộng hoặc các vấn đề cộng đồng. Và nếu bạn liệt kê các đối tác thì họ có lịch sử làm việc như thế nào về những vấn đề này? (khoảng 200 từ)
8. **Hoạt Động Tham Gia của Cộng Đồng:** Làm thế nào để cung cấp thông tin về dự án đề xuất của bạn cho những cư dân và đại diện khác của (các) cộng đồng chịu ảnh hưởng trực tiếp từ các vấn đề và thách thức về môi trường, khí hậu và sức khỏe công cộng? Bạn nỗ lực thu hút cộng đồng tham gia ở đâu trên [phổ hoạt động tham gia của cộng đồng](#)? Công việc của bạn nhất quán đến đâu với [Nguyên Tắc Jemez về Tổ Chức Dân Chủ](#)? (khoảng 300 từ)
9. **Thành Công/Tác Động:** Bạn dự định sẽ để lại tác động như thế nào khi thực hiện công việc này vào cuối giai đoạn tài trợ này? Bạn sẽ đo lường thành công như thế nào? (khoảng 500 từ)
10. **Theo Dõi & Đo Lường Tiến Độ:** Bạn biết mình đang tiến bộ bằng cách nào? (khoảng 300 từ)
11. **Thách Thức & Tính Khả Thi:** Bạn dự kiến sẽ gặp phải những thách thức chính nào khi hoàn thành công việc này trong khung thời gian đã phân bổ? Chúng tôi có thể hỗ trợ và giúp đỡ như thế nào? (khoảng 200 từ)
12. **Hoạt Động Lãnh Đạo:** Vui lòng mô tả cơ cấu lãnh đạo của bạn và cách thức hoạt động lãnh đạo này phản ánh và bao trùm các thành viên trong cộng đồng bị ảnh hưởng. (khoảng 500 từ)
13. **Dành riêng cho người đăng ký Bạc 1-** Bạn có thu thập dữ liệu mới không? Nếu có, chúng tôi sẽ liên hệ để cung cấp thêm thông tin và hỗ trợ liên quan đến các yêu cầu từ Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ để xây dựng Kế Hoạch Dự Án Đảm Bảo Chất Lượng
  - Có
  - Không
  - Tôi không chắc



## Định Dạng Đơn Đăng Ký

Vui lòng tuân thủ các thông số sau đây, tùy thuộc vào định dạng bạn chọn. Lưu ý rằng tất cả các đơn đăng ký phải đệ trình ngân sách và kế hoạch làm việc (mẫu được cung cấp bên dưới).

### Một đơn đăng ký hoàn chỉnh phải bao gồm các mục sau đây:

1. Đơn Đăng Ký (Chọn Một Định Dạng): Văn Bản Tường Thuật, Slide Trình Bày, Video
2. Ngân Sách
3. Kế Hoạch Làm Việc

*Bạn có thể tải xuống mẫu Ngân Sách và Kế Hoạch Làm Việc tại:*

<https://environmentaljusticenewengland.org/>

Bạn có thể nộp đơn đăng ký dưới dạng văn bản tường thuật, slide trình bày hoặc video.

### Phương Án 1: Văn Bản Tường Thuật

- Tối đa 8-10 trang
- Phong chữ Times New Roman, cỡ chữ 12, lề 1 inch, cách dòng đơn
- Trả lời các câu hỏi theo thứ tự
- Hãy coi số lượng từ là hướng dẫn chứ không phải là yêu cầu
- Bạn có thể đính kèm và lồng ghép ảnh hoặc đồ họa khi thấy phù hợp

### Phương Án 2: Slide Trình Bày

- Tối đa 25 slide
- Trả lời từng câu hỏi theo thứ tự
- Đảm bảo bạn cung cấp thông tin rõ ràng kèm theo chi tiết khi trả lời từng câu hỏi; hãy nhớ rằng bạn không trình bày trực tiếp và sẽ không thể cung cấp chi tiết có tính sắc thái
- Sử dụng phong chữ dễ đọc
- Sử dụng chi tiết nghệ thuật/ảnh để hỗ trợ truyền tải thông điệp của bạn
- Tạo nhãn rõ ràng cho biểu đồ và đồ thị
- Làm cho nền slide tinh tế và nhất quán



- Sử dụng màu nền và màu văn bản có độ tương phản cao
- Lưu bản trình bày dưới dạng PDF trước khi gửi

### Phương Án 3: Video

- Tối đa 15 phút
- Trả lời các câu hỏi theo thứ tự; nêu rõ câu hỏi bạn đang trả lời
- Sử dụng hình ảnh và các bài phỏng vấn để truyền tải thông điệp của bạn
- Nếu bạn đưa vào bất kỳ đồ họa nào, hãy đảm bảo nhãn rõ ràng cũng như nền tinh tế và nhất quán
- Tải video lên trang web video chẳng hạn như YouTube, Vimeo, v.v. và đính kèm URL trong đơn đăng ký của bạn.

Đối với những người đăng ký lựa chọn gửi video:

- Không kỳ vọng người đăng ký phải tạo ra các video được sản xuất chuyên sâu. Việc gửi đơn đăng ký ở định dạng video nhằm mục đích tạo điều kiện cho các phương án sáng tạo để trả lời các câu hỏi trong đơn đăng ký ngoài văn bản tường thuật. Người đăng ký có quyền tự do lựa chọn định dạng. Đánh giá của người đánh giá video sẽ dựa trên nội dung chứ không phải chất lượng sản xuất.
- Nếu bạn dự định gửi ở định dạng video, chúng tôi thực sự khuyến nghị bạn tận dụng công nghệ khả dụng và khai thác các nguồn lực sẵn có của cộng đồng bạn (ví dụ: phương tiện truyền thông địa phương, câu lạc bộ video của trường trung học phổ thông, doanh nghiệp địa phương hoặc tổ chức thanh thiếu niên). Chúng tôi cũng khuyến khích bạn dựa vào các phương tiện tiết kiệm kinh tế, thân thiện với người dùng chẳng hạn như điện thoại thông minh và/hoặc nền tảng sản xuất video trực tuyến, chẳng hạn như [Animoto.com](https://www.animoto.com/), [Windows Photos](https://www.windowsphotos.com/), [iMovie](https://www.imovie.com/). Ngoài ra, còn có các nền tảng khác thân thiện với người dùng cung cấp công cụ chỉnh sửa video miễn phí hoặc có tính phí thấp, chẳng hạn như [Canva](https://www.canva.com/).

### Ngân Sách (Bắt Buộc)

Nộp biểu mẫu ngân sách chi tiết cho từng năm yêu cầu tài trợ bằng cách sử dụng mẫu bắt buộc được cung cấp tại <https://environmentaljusticenewengland.org/>.

Tiền tài trợ có thể được phân bổ cho nhân viên/nhân sự và các chế độ phúc lợi, chi phí hoạt động trực tiếp (ví dụ: thông tin liên lạc, chi phí họp hành, vật tư, thiết bị, v.v.) và đi lại trong tiểu bang. Sẽ có một cuộc họp bắt buộc kéo dài một ngày/năm. Vui lòng lập ngân sách cho chi phí đi lại/khách sạn trong một đêm cho ít nhất hai nhân viên) Chúng tôi khuyên bạn nên phân bổ 10% ngân sách cho thời gian làm việc của nhân viên để thực hiện báo cáo và tham gia các hoạt động. Bạn có thể sử dụng tối đa 15% chi phí dự





án trực tiếp cho các chi phí gián tiếp hoặc chi phí để vận hành hàng ngày. Bạn cũng có thể chỉ ra kế hoạch phân bổ nguồn lực cho các đối tác hoặc cố vấn.

Riêng đối với các đề xuất ngân sách Dự Án Đánh Giá Bậc 1, chúng tôi hỗ trợ người nộp đơn có thể điều chỉnh nhu cầu ngân sách sao cho phù hợp với các mục tiêu dự án càng nhiều càng tốt. Nếu được tài trợ, nhân viên dự án sẽ xem xét chi phí cố định dưới dạng phương pháp lập ngân sách và có thể đàm phán thêm về quy trình đó với những người được cấp tài trợ Bậc 1 trong giai đoạn sau khi trao khoản tài trợ.

### Kế Hoạch Công Việc (Bắt Buộc)

*Dưới đây là phần xem trước của mẫu Kế Hoạch Công Việc được cung cấp. Vui lòng nêu rõ các hoạt động, cột mốc quan trọng và mốc thời gian trong Kế Hoạch Công Việc. Có thể tải xuống các mẫu Ngân Sách và Kế Hoạch Làm Việc tại: <https://environmentaljusticenewengland.org/>*

<b>Hoạt Động</b>	<b>Cột Mốc (Đầu Ra, Số Liệu hoặc Giao Phẩm)</b>	<b>Thời Lượng Hoạt Động</b>
<p>Hoạt Động Ví Dụ 1: Tổ chức một loạt các cuộc họp cộng đồng để đánh giá nhu cầu đào tạo nghề về môi trường cho thanh thiếu niên</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cột Mốc Ví Dụ: Bốn cuộc họp cộng đồng được tổ chức với ít nhất 20 người tham dự mỗi cuộc, với kết quả là đánh giá nhu cầu đào tạo nghề về môi trường cho thanh thiếu niên được xác định.</li> <li>Đầu Ra Ví Dụ: Kế hoạch tiếp cận (tờ rơi, bài đăng trên mạng xã hội, bản tin), các cuộc họp đối tác để cùng nhau phát triển lịch họp cộng đồng</li> <li>Số Liệu Ví Dụ: Danh sách đăng ký và tham dự và/hoặc số lượng quan hệ đối tác/diễn giả (đang có hoặc mới) để đăng cai tổ</li> </ul>	<p>Tháng 5 năm 2025 - Tháng 10 năm 2025 (Quý 1–Quý 2)</p>



	<p>chức/đồng phát triển các cuộc họp cộng đồng.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Giao Phẩm Ví Dụ: Danh sách nhu cầu/chủ đề đào tạo hoặc số lượng quan hệ đối tác/diễn giả (đang có hoặc mới) cho các khóa đào tạo dành cho thanh thiếu niên.</li> </ul>	
--	---	--

## Tiêu Chí Xem Xét

Người đọc đơn xin tài trợ và Ủy Ban Tài Trợ sẽ xem xét đơn đăng ký và đưa ra khuyến nghị về việc tài trợ. Các tiêu chí sau đây sẽ được sử dụng để xác định đơn đăng ký nào được khuyến nghị tài trợ:

- Nhu cầu cộng đồng
- Tác động của phương pháp tiếp cận được đề xuất đối với các cộng đồng bị ảnh hưởng không công bằng bởi bất công về môi trường và khí hậu
- Sự tham gia (cả chính thức và không chính thức) của người nộp đơn trong công việc bảo vệ công lý môi trường và khí hậu và/hoặc các dự án cộng đồng khác
- Tính khả thi của cách tiếp cận được hỗ trợ bởi năng lực tổ chức và các năng lực khác
- Sự tham gia của cộng đồng bị ảnh hưởng trực tiếp bởi các vấn đề và bất bình đẳng về môi trường, khí hậu và sức khỏe công cộng, bao gồm cả hoạt động lãnh đạo của bạn
- Cơ hội để có được tính bền vững và tác động của dự án
- Sự sẵn có của các nguồn lực khác để hỗ trợ công việc này

## Điều Có Thể Dự Kiến nếu Được Tài Trợ

Nếu bạn được chọn để nhận tài trợ, nhân viên dự án sẽ làm việc với bạn và nhóm của bạn để hoàn thành:

- **Báo Cáo** – Bên nhận tài trợ sẽ tiếp tục liên lạc với nhân viên dự án và các đối tác trong suốt thời gian tài trợ để thảo luận về phản hồi, câu chuyện thành công, bài học kinh nghiệm và cập nhật tình hình. Bên nhận tài trợ sẽ chia sẻ tiến độ hàng quý và cuối mỗi năm tài trợ, tóm tắt công việc đã hoàn thành cho đến nay. Ngoài ra, bên nhận tài trợ sẽ gửi thông tin chi tiết về chi tiêu cho mỗi quý tài chính. Bên cấp tài trợ sẽ thiết lập thời hạn chính thức. Nếu một tổ chức nộp đơn thông qua một đơn vị tài trợ tài chính, đơn vị tài trợ tài chính sẽ là bên chính thức được cấp tài trợ phụ và chịu trách nhiệm về các hoạt động báo cáo. Một lần nữa, chúng tôi



khuyến nghị rằng bạn nên phân bổ 10% ngân sách của mình cho thời gian làm việc của nhân viên nhằm phục vụ mục đích này và các hoạt động đánh giá.

- **Hội Nghị và Xây Dựng Năng Lực** - Trong suốt thời gian tài trợ, nhân viên dự án sẽ cung cấp các cơ hội học tập và xây dựng năng lực cho những người được tài trợ. Chúng tôi dự kiến sẽ có một cuộc họp trực tiếp cấp khu vực/năm (vui lòng lập ngân sách cho chi phí đi lại/khách sạn trong một đêm cho ít nhất hai nhân viên). Các cuộc họp khác sẽ được thực hiện qua Zoom. Dự kiến người nhận tài trợ sẽ tham dự và tham gia vào nhiều sự kiện nhất có thể.
- **Đánh Giá** - Người nhận tài trợ sẽ thu thập và báo cáo dữ liệu về quá trình thực hiện và kết quả trong khuôn khổ kế hoạch đánh giá EJTC tổng thể. Điều này có thể bao gồm việc tham gia các nhóm tập trung và thực hiện khảo sát, cũng như các hoạt động đánh giá cụ thể cho dự án của bạn, chẳng hạn như phát triển và triển khai kế hoạch giám sát và đánh giá (sẽ cung cấp mẫu). Chúng tôi khuyến khích những người nhận tài trợ phân bổ ít nhất 10% tổng ngân sách (thời gian của nhân viên) cho các hoạt động đánh giá và báo cáo.

## Ngày Quan Trọng

- Thứ Năm Ngày 12 tháng 12 năm 2024 10:30 sáng giờ EST: Hội Thảo Trên Web về Thông Báo Tài Trợ
  - Lưu ý rằng hội thảo trên web này sẽ được ghi lại và đăng trên: <https://environmentaljusticenewengland.org/>
- Hạn Chót Nộp Đơn:
  - Vòng 1: Thứ Sáu Ngày 14 tháng 2 năm 2025 5:00 chiều giờ EST
  - Vòng 2: Thứ Sáu Ngày 16 tháng 5 năm 2025 5:00 chiều giờ EST
  - Các vòng tài trợ trong tương lai dự kiến diễn ra vào tháng 8 năm 2025, tháng 11 năm 2025, tháng 1 năm 2026 và tháng 4 năm 2026 và/hoặc cho đến khi phân bổ hết kinh phí, tùy theo điều kiện nào đến trước.

Vui lòng liên hệ với nhân viên dự án nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào hoặc gặp khó khăn về kỹ thuật: [ejgrantsnewengland@hria.org](mailto:ejgrantsnewengland@hria.org)